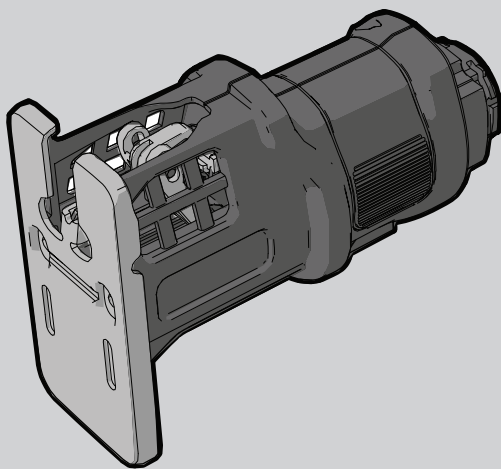


 **BLACK&DECKER®**

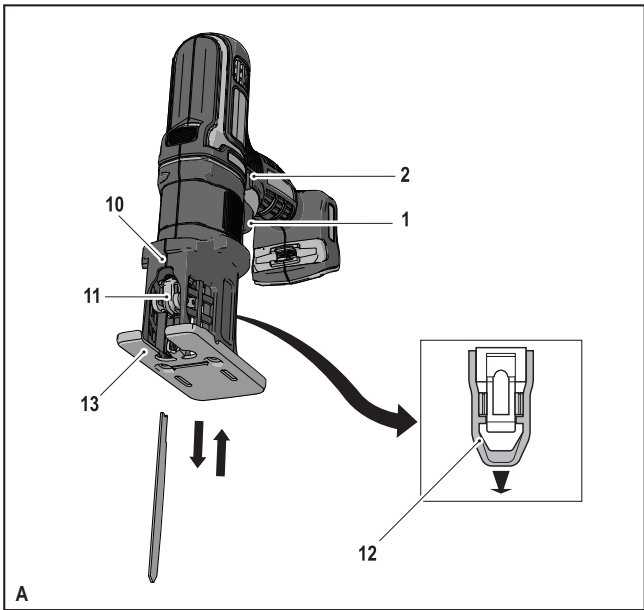


**359202 - 99 BG**

Превод на оригиналните инструкции

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**MTJS1**



## Предназначение

Вашият многофункционален инструмент на Black & Decker е създаден за широк обхват от приложения за дома. Като използвате главата за трион (MTJS1), този инструмент е подходящ за рязане на дърво, метал и пластмаса. Този инструмент е предназначен за употреба само от потребителя.

## Инструкции за безопасност

### Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



**Предупреждение!** Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.



**Предупреждение!** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции, които са предоставени с електроинструмента (MT143, MT350, MT108 или MT18) преди да използвате този аксесоар. Неспазването на предупрежденията и указанията, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.** Терминът "електроинструмент"

в предупрежденията, се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти и машини.



**Предупреждение!** Допълнителни предупреждения за безопасност за прободни триони и възвратно-постъпателни триони

- ♦ **Дръжте електроинструментите за изолираните повърхности при извършване на работа, при която приспособлението за рязане може да засегне скрито окабеляване.** Прерязването на "жив" кабел може да зареди с ток металните части на електроинструмента, в резултат на което оператора може да получи токов удар.
- ♦ **Използвайте скоби или друг практически начин да застопорите и укрепите обработвания детайл към стабилна платформа.** Ако държите детайла с една ръка или е опрян в тялото ви, го прави нестабилно и може да доведе до загуба на контрол.
- ♦ **Дръжте ръцете си извън зоната на рязане.** Никога, при никакви обстоятелства не си слагайте ръката под обработван детайл. Не пъхайте пръстите или палеца си в близост до ножа при прав прободен трион и скобата, която държи ножа. Не стабилизирайте триона чрез захващане на основата отдолу.
- ♦ **Поддържайте остриетата ос-**

три. Тъпите или повредени остриета могат да причинят извиване на триона или заклещване под налягане. Винаги използвайте подходящ тип триони за съответния материал на детайла и вида срязване.

- ◆ При рязане на тръби или канали, уверете се, че в тях няма вода, електрически кабели и т.н.
- ◆ Не докосвайте детайла или острието веднага след работа с инструмента. Те могат да станат много горещи.
- ◆ Внимавайте за скрити опасности преди рязане на стени, подове и тавани, проверете за наличието на кабели и тръби.
- ◆ Ножът ще продължи да се движи след отпускане на превключвателя. Винаги изключвайте инструмента и изчакайте напълното спиране за ножа, преди да оставите инструмента.



**Предупреждение!** При контакт с или при вдишване на прах, произтичащ от рязане на различни предмети, може да застраши здравето на оператора и стоящите наблизо лица. Носете противопрахова маска, специално предназначени за защита от прах и дим и се уверете, че присъстващите или влизащи в работното място лица също са защитени.

- ◆ Предназначението е описано в това ръководство. Употребата на принадлежност или приставка,

или извършването на всякаква друга операция с този инструмент, различни от препоръчаните в това ръководство с инструкции, може да представлява риск от лично нараняване и/или щета на собственост.

## Характеристики (фиг. А)

Показаният инструмент е МТ143. Други инструменти, които са на разположение за използване с главата на този инструмент. Вашият инструмент има всички или някои от следните характеристики.

10. Глава на трион
11. Захващане на острието
12. Лост за захващане на острието
13. Железен плаз

## Монтаж

**Предупреждение!** Преди сглобяването, свалете батерията от инструмента.

## Монтиране и сваляне на ножа на триона (фиг. А)

- ◆ Заклучвайте инструмента чрез поставяне на плъзгача за напред/назад (2) в средно положение.
- ◆ За да монтирате ножа на триона, натиснете лоста за захващане на ножа (12) надолу (насочен към задната страна на главата на триона).
- ◆ Вкарайте острието на триона в захващането за острие (11), както е показано. Уверете се, че зъбите сочат напред.
- ◆ Освободете лоста.
- ◆ За да свалите острието на триона, натиснете лоста (12) надолу и издърпайте острието от държача.

## Употреба

**Предупреждение!** Оставете инструмента да работи със собствената си скорост. Не претоварвайте.

## Рязане

**Забележка:** Уверете се, че възвратния плъзгач за напред (2) не е в заключено положение.

- ◆ За да включите инструмента, натиснете превключвателя за промяна на скоростта (1). Скоростта на инструмента зависи от това, докъде натискате превключвателя.
- ◆ За да включите инструмента, натиснете превключвателя за промяна на скоростта.

## Съвети за оптимална употреба

### Рязане

- ◆ Винаги използвайте подходящ тип триони за съответния материал на детайла и вида срязване.
- ◆ Ако е необходимо, пробийте дупка в близост до началната точка на рязане.
- ◆ Включете инструмента и бавно вкарвайте приспособленията в обработвания детайл при желаната начална точка.

### При срязване на ламарина:

- ◆ Закрепете със скоби парче шперплат или меко дърво отзад на обработвания детайл и режете пред комбинацията, за да получите чисто срязване.
- ◆ Не вкарвайте със сила ножа в обработвания детайл. Имайте

предвид, че рязането на ламарина обикновено изисква повече време от рязането на дебел дървен детайл.

- ◆ Намажете тънък слой масло по линията на срязване, преди да започнете с рязането.
- ◆ За да започнете с рязането, включете инструмента и го преместете надолу, докато острието на триона е точно над входната точка. Снизете задната част на челюстта към обработвания детайл, като поддържате здраво налягане на челюстта на триона. С поставена върху детайла челюст, вкарайте острието в детайла.

### Срязване на ламинати:

- ◆ Режете тънките ламинати с обратната страна, насочена нагоре, понеже сцелванията отстрани на дървото са редовно срещани при такова рязане.
- ◆ За точно срязване, закрепете с парче отпадно дърво или дъска от двете страни на ламината и режете през така получения сандвич.

## Допълнителни приспособления

Работата на вашия инструмент зависи от използваните допълнителни приспособления. Приспособленията на Black & Decker и Piranha са създадени по стандарти за високо качество с цел да повишат ефективността на работа на вашия инструмент. Чрез използването на тези допълнителни приспособления вие ще получите най-доброто от работата с вашия инструмент.

## Технически данни

	MTJS1 (14,4 V) (H1)	MTJS1 (Макс.) (H1)
<b>Обороти без товар</b>	мин <sup>-1</sup> 2500	2700
<b>Тегло</b>	кг 1,3	1,3
<b>Максимална дълбочина на срязване</b>		
<b>Дърво</b>	мм 45	45
<b>Стомана</b>	мм 5	5
<b>Алуминий</b>	мм 10	10

### Ниво на звуково налягане в съответствие с EN 60745:

Звуково налягане ( $L_{pA}$ ) 82,2 дБ(A),  
неопределеност (K) 3 дБ(A)

Звукова мощност ( $L_{WA}$ ) 93,2 дБ(A),  
неопределеност (K) 3 дБ(A)

### Общи стойности на вибрациите (триаксална векторна сума) според EN 60745:

Рязане на дъски ( $a_{h,v}$ ) 5,6  $m/c^2$ , колебание (K) 1,5  $m/c^2$

Рязане на ламарина ( $a_{h,m}$ ) 6,7  $m/c^2$ , колебание (K) 1,5  $m/c^2$

## Гаранция

Black & Decker е сигурна в качеството на своите продукти и предлага изключителна гаранция. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

Ако продукта на Black & Decker покаже дефект поради лоши материали,

недобра изработка или несъответствие, до 24 от датата на закупуване, Black & Decker гарантират за замяна на дефектните части, поправка на продуктите, които са предмет на износване или замяна на продуктите, за да се гарантира минимално неудобство за клиента:

- ◆ Продуктът е използван за работа, професионално или за отдаване под наем;
- ◆ Изделието е подложено на неправилна употреба или небрежност;
- ◆ Изделието е понесло повреда от чужди предмети, вещества или злополуки;
- ◆ Правени са опити за ремонт от лица, които не са упълномощени агенти по ремонта или сервисния персонал на Black & Decker.

За да се възползвате от своята гаранция, вие трябва да имате доказателство за покупката, която да представите на търговеца или сервисния агент. Можете да проверите местонахождението на вашият най-близък авторизиран сервис, като се свържете с местния офис на Black & Decker на адреса, посочен в това ръководство. Отделно от това, на нашия уеб сайт можете да намерите пълен списък на агентите на Black & Decker, както и информация за нашата следпродажбена поддръжка и контакти, които са на разположение на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Моля, посетете нашият уебсайт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), за да регистрирате новия си продукт на Black & Decker и да получавате новини за нови продукти и специални оферти. Повече информация

за марката Black & Decker и нашите продукти е на разположение на [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)

**Декларация за  
съответствие  
с изискванията на ЕС  
МАШИННА ДИРЕКТИВА**



MTJS1

Black & Decker дакламира, че тези продукти, описани под "технически данни" са в съответствие с: 2006/42/ЕС, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-11

Тези продукти, също така, са съобразени с Директива 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За повече информация, моля, свържете с Black & Decker на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството. Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническия файл и прави тази декларация от името на Black & Decker.

Кевин Хюит  
Вицепрезидент Global Engineering  
Black & Decker Europe, 210 Bath  
Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Великобритания  
09/07/2012

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6,  
Modul 15,  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320.61.04/05

